

**“VI Encuentro Nacional de Instituciones con Fondos Antiguos y Raros”**

Universidad Nacional Autónoma de Honduras  
Dirección Ejecutiva de Gestión de Tecnología  
Departamento de Recursos de Aprendizaje  
Unidad Digital de Información

Ponencia:

**El impacto del rescate, preservación, digitalización y visibilización del patrimonio documental en la Biblioteca Central y Fondo Documental Histórico de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras.**

**Bayron José Galo Espinal**

bayron.galo@unah.edu.hn

byrocm21@gmail.com

*Especialista en Información Digital*

## Contenido

Resumen: .....	3
Introducción: .....	4
Resultados del proyecto .....	6
Fondo Documental Histórico .....	8
Historia .....	8
Organización.....	10
Repositorio .....	12
Importancia de la catalogación.....	14
Repositorio Institucional Tz'ibal Naah .....	15
Anexos.....	19
Lecciones Aprendidas .....	22
Bibliografía.....	23

## Resumen:

El Departamento de Recursos de Aprendizaje CRA – DEGT de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) a raíz de los sucesos acaecidos en 1998 a causa del desastre natural Huracán y Tormenta Tropical Mitch, que ocasionó al país una enorme cantidad de pérdidas humanas y materiales, y dentro de estos el irreparable daño parcial de la memoria del país en formato papel por lo que se decidió proponer un proyecto con el objetivo de rescatar, preservar, visibilizar y conservar documentación histórica y de base legal importante para Honduras el cual fue presentado a la cooperación internacional para su asesoría y financiamiento. Este proyecto se denominó “*Preservación y Conservación del Patrimonio Documental de Honduras*”. Es así que, con la ayuda internacional y esfuerzos propios de la UNAH, se logra rescatar, a través del proceso de digitalización y procesamiento técnico documental, de una vasta cantidad de documentación histórica.

La Unidad Digital de Información (UDI) dependiente del Departamento de Recursos de Aprendizaje (CRA- DEGT) de la UNAH, inicia los trabajos basados en estándares internacionales, selección de metodología de metadata, selección de la plataforma para el alojamiento de un repositorio, lo cual permitiría acceder y hacer visible para los usuarios el patrimonio documental nacional como parte del registro de nuestra historia, así como también integrar otras aplicaciones y trabajos realizados por unidades administrativas y académicas de la UNAH, que vinieron a enriquecer el recurso de información publicado en este repositorio documental.

Esta experiencia pionera en el área de la digitalización para la preservación y conservación del patrimonio nacional en Honduras, considerada por la OEA en su época, como la más exitosa a nivel latinoamericano, lo que ha permitido que la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, inicie nuevos proyectos de digitalización, así como el apoyo a instituciones gubernamentales interesados en rescatar sus archivos históricos. Contribuyendo tanto a la estructuración de una metodología en cuanto a las técnicas de digitalización, así como en el manejo de información digital.

La mejor manera para hacer visible tan valiosos recursos como insumo básico a proyectos de investigación, fue la implementación de una plataforma digital accesible 24/7 y que fuera de acceso abierto teniendo como únicos requisitos: Un dispositivo inteligente e internet principalmente. Con el cual se podrá acceder a cerca de 11,000 documentos publicados a la fecha y que cada día aumentan.

Además de seguir las normas internacionales, es importante contar con un plan de preservación que establezca los procedimientos y políticas necesarios para la gestión de los documentos digitales a lo largo del tiempo, incluyendo la migración a nuevos formatos y la gestión de metadatos.

**PALABRAS CLAVES:** Patrimonio Documental, Repositorio, Digitalización, Metadatos y Procesamiento Técnico Digital.

## Introducción:

### Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH):

- Es la institución que dirige la educación superior en el país.
- Es la universidad más grande de Honduras y con cobertura nacional.
- 8 centros regionales y 8 telecentros e institutos de educación a distancia.
- Más de 93,000 estudiantes a nivel nacional.
- 5,000 empleados (docentes, administrativos y de servicio).

### Dirección Ejecutiva de Gestión de Tecnología (DEGT):

- Gestiona, administra las tecnologías de información y comunicación (TIC) de la UNAH.
- Desarrolla y brinda mantenimiento a la Plataforma Tecnológica de la UNAH, la cual permite interconectar a la universidad a nivel nacional con Centros Regionales y Centros de educación a distancia.

### Unidad Digital de Información (UDI):

- Es una unidad especializada del Departamento de Recursos de Aprendizaje (CRA) de la Dirección Ejecutiva de Gestión de Tecnología (DEGT) que transforma documentos (libros, revistas, video, diapositivas, boletines, manuscritos, entre otros) en papel o análogo a formato digital a través de la digitalización; lo que permite: rescatar, preservar, mejorar el acceso a la información (visibilizar) por medio de la construcción de repositorios.

## **Labor de la (UNAH) por el rescate y la preservación del patrimonio documental**

A raíz de la irreparable pérdida de una gran parte de la memoria histórica del país como consecuencia de los daños ocasionados por el Huracán **MITCH** (A criterio de la ONU, el huracán Mitch generó el peor desastre natural en América Latina en los últimos 200 años). De acuerdo con el documento- Cambio climático en Honduras: Una realidad presente (SERBA/PNUD 2008)- El Huracán Mitch representa para Honduras más de 20 años de retraso social y económico que incrementaron aún más los niveles de pobreza y exclusión social que actualmente aquejan a más del 60% de la población nacional (SERNA/PNUD, 2008, Pág.13). Ante esta urgente necesidad de identificar lugares que aún resguardaran información valiosa para el país, se decidió presentar un proyecto a la cooperación internacional con el objetivo de

**rescatar, preservar y conservar** documentación histórica y de base legal importante para Honduras. Este proyecto se denominó “**Preservación y Conservación del Patrimonio Documental de Honduras**”. Y es la Organización de los Estados Americanos (OEA) quien financió este importante proyecto del rescate documental.

### **Fase de ejecución del Proyecto**

La unidad Digital de Información (**UDI**), formando a su personal en la parte técnica y profesional para comprender la enorme dimensión de este proyecto tan valioso a nivel histórico para Honduras y sobre todo desarrollarlo apegado a los estándares internacionales.

### **¿Cómo se ejecutó el proyecto de digitalización?**

- Buscando fuentes de información confiables.
- Haciendo una depuración del material recolectado para determinar cuál tiene relevancia histórica, este proceso fue acompañado por un equipo multidisciplinario de la Biblioteca Central.
- Se inicia el proceso de digitalización del material seleccionado.
- Siguiendo estándares internacionales se aplicarían procesamientos técnicos especializados al material e información, utilizando el equipo y programas informáticos necesarios para su tratamiento (Selección de metodología de *metadata*, selección de la plataforma para el alojamiento del repositorio).
- Aplicación de la **Ley de Derechos de Autor de Honduras** (Decreto No.4-99-E del 13 de diciembre de 1999, entrando en vigencia a partir del 1 de enero de 2000) para visibilizar la documentación a través de **Repositorios Institucionales**.

Lo cual permitiría acceder y hacer visible tanto al usuario nacional e internacional el patrimonio documental nacional.

## Resultados del proyecto

Entre la documentación obtenida:

### Documentación digitalizada

- Publicaciones periódicas del siglo XIX y XX
- Documentos manuscritos
- Fotografías del siglo XIX y XX (Fototeca Nacional)
- Fondos antiguos
  - Casa de la Cultura de Yuscarán
  - Fondo documental histórico con sus colecciones
    - Manuel J. Fajardo
    - Luis Adolfo Sánchez

### Flujo de trabajo

- Normas de digitalización Dublin Core (también conocido como *Dublin Core Metadata Element Set*) es un modelo de metadatos elaborado y auspiciado por la DCMI (Dublin Core Metadata Initiative), una organización dedicada a fomentar la adopción extensa de los estándares interoperables de los metadatos y a promover el desarrollo de los vocabularios especializados de metadatos para describir recursos para permitir sistemas más inteligentes el descubrimiento del recurso).
- Procesamiento Técnico Digital.

El recorrido por muchas instituciones nacionales dejó como producto miles de imágenes de documentos en formato digital, los cuales son considerados un patrimonio invaluable, entre los cuales podemos mencionar publicaciones periódicas del siglo XIX y XX, documentos manuscritos por personajes históricos del país como **José Cecilio del Valle** y **Francisco Morazán**, fotografías del siglo XIX y XX. Todo el trabajo de digitalización que se realizó llevo a la creación de normas de escaneo basadas en estándares internacionales con base en características físicas como tipo de documentos y requisitos técnicos como captura y formato de la imagen.

**Instituciones que accedieron a formar parte del proyecto:**

- Colección Hondureña del Sistema Bibliotecario de la UNAH
- Dirección de Investigación Científica de la UNAH
- Postgrado Latinoamericano de Trabajo Social (PLAST-UNAH)
- Unidad de Investigación en Población (UDIP-UNAH)
- Archivo General UNAH
- Editorial Universitaria
- Biblioteca Nacional de Honduras
- Hemeroteca Nacional de Honduras
- Centro de Documentación del Banco Central de Honduras
- Centro de Documentación de la Escuela para Oficiales de las Fuerzas Armadas de Honduras.
- Biblioteca de la Universidad Pedagógica Francisco Morazán (UPNFM)
- Colecciones privadas de familias hondureñas.

**Requisitos Técnicos de digitalización por tipo de material (textuales, gráficos y sonoros).**

Características físicas			Requisitos técnicos		
Tipo	Forma Documental	Estado	Captura	Fichero maestro	Fichero de consulta
Textuales		Texto bien contrastado	B/N, 300 ppp	TIFF sin compresión / compresión sin pérdida	PDF 10 o superior
		Texto mal contrastado	Escala de grises, 300 ppp	TIFF sin compresión	
Gráficos	Fotografía		Color, 300 ppp	TIFF sin compresión / JPEG, mínima compresión	
	Planos	Buena conservación / bien contrastados	B/N, 300 ppp	TIFF sin compresión / Compresión sin pérdida	

		Mala conservación/ mal contrastados	Escala de grises, 300 ppp	TIFF sin compresión	
		Color (información significativa)	Color, 300 ppp	TIFF sin compresión / JPEG Mínima compresión	
Sonoros			48 kHz, 34 bits	WAV	MP3 (128 kb/s)

Fuente: *Elaborado por equipo técnico de la DEGT-CRA*

## Fondo Documental Histórico

A continuación, se muestra el ejemplo específico del Fondo Documental Histórico, el cual resguarda una gran cantidad de información del pasado.

### Historia

En 2017, el Consejo Universitario aprobó la adquisición de un Fondo Documental con el objetivo de incrementar el patrimonio documental y fortalecer el proyecto “Memoria” de la Máxima Casa de Estudios. La colección consiste en una serie libros de temas generales y documentos hemerográficos editados en varias regiones del país durante la primera mitad del siglo XX.

Periódicos y revistas han sido medios de comunicación, hasta ahora impresos en papel. Estas publicaciones periódicas se caracterizan por la cantidad de información y diversidad de textos e imágenes. Los artículos, crónicas, entrevistas, reseñas, fotografías, guías, agendas, anuncios y más, contenidos en estas publicaciones, representan el ideal de una época y los intereses de un grupo determinado. La periodicidad de estas varía entre publicaciones diarias, semanales, quincenales, mensuales, bimensuales o anuales. Además, van dirigidas a un público diverso.

A finales del siglo XIX y gran parte del XX, los cambios sociopolíticos a nivel nacional e internacional quedaron registrados en cada publicación. El debate entre la ideología liberal, conservadora y comunista convirtió a los periódicos y algunas revistas en bandera de lucha política. La ciencia informaba los avances y resultados de sus hallazgos, literatos y poetas cautivaron con sus fábulas, cuentos, poemas, sonetos y más. De igual manera, los investigadores compartieron sus descubrimientos. Y todos ellos amparados en la libertad de expresión



contemplada en la Constitución Federal de 1875 y posteriormente y hasta la fecha en la Constitución Política de 1982[1].

Honduras, como el resto de América, se vio influenciada por toda esa práctica periodística, y con la llegada de la imprenta a las diferentes regiones, se produjo un auge en la producción de periódicos y revistas.

Las primeras ediciones fueron las Gacetas del Gobierno (25 de mayo de 1830, posterior a la llegada de la primera imprenta el 4 de diciembre de 1829 e instalada en el cuartel San Francisco de Tegucigalpa). En el siglo XIX se dieron unas pocas publicaciones no oficiales, pero a partir de 1900 incrementaron considerablemente. Convirtiéndose el medio, en campo fértil para el surgimiento de directores, editores, cronistas y corresponsales de la talla de Víctor Cáceres Lara, Alejandro Navas Gardela, Vicente Cáceres, Carlos Roberto Reina, Julián López Pineda, Ramón Amaya Amador, Alejandro Castro, Antonio Ochoa Alcántara, Oscar A. Flores, Manuel M. Calderón y en el campo femenino Graciela Bográn en Alma Latina, Nora Landa Blanco de Schawer en El Imparcial y como redactora de El Día de San Pedro Sula, Cristina Hernández de Gómez en Atenea de El Progreso, Yoro. Ana Rosa viuda de Carías en Anales del Archivo Nacional, Victoria Zúniga con la revista de la Escuela Normal de Señoritas, Aurora A. Mondragón en Sangre y Sabia, Juliette Carrera con La Mujer Nueva y muchos más.

Los temas son diversos y las fuentes variadas para conocer más sobre el acontecer diario y la influencia que eventos mundiales tuvieron en la vida nacional.

[1]Según La Constitución Federal de 1875, Título XI, artículo No.175 expresa que no podrán el Congreso, las Asambleas, ni las demás autoridades coartar en ningún caso por pretexto alguno la libertad del pensamiento, la de la palabra, la de la escritura y la de la imprenta (emitida el 22 noviembre 1824). En la Constitución de Honduras de 1982, Decreto 31-52, Título III, Capítulo II, artículos 72-75 disposiciones especiales sobre la libertad de expresión.

## Organización

Una vez clasificados, diagnosticados e inventariados, los diferentes ejemplares se clasificaron de la siguiente manera:

Las ciudades con mayor cantidad de publicaciones editadas son Tegucigalpa con 443 títulos y 45,227 ejemplares; San Pedro Sula tiene 120 títulos y 10,483 ejemplares, seguida de La Ceiba con 51 títulos y 3,037 ejemplares, Tela 30 títulos y 1,366 ejemplares editados. Pero también se ve el trabajo de los cronistas en lugares como La Másica, Marcala, Sava, Olanchito, Trujillo, Nacaome, Amapala y demás.

Dentro del conjunto de publicaciones se determinó las fechas extremas [1] entre 1907 y 2000, distribuyéndose de la siguiente manera:

- **Periódicos Municipales/Locales**

Dentro de los periódicos municipales podemos encontrar un estimado de 10,000 ejemplares de diversas municipalidades del país, principalmente de los departamentos de Cortés, Atlántida, Yoro y Copán, cuyo grueso comprende el periodo desde los 1930 hasta los 1950

- **Periódicos de Tegucigalpa (1)**

Existen un estimado de 8,000 periódicos enfocados en Tegucigalpa, dentro los que se encuentran ejemplares de La Época, El Nacional, Honduras Nueva, El Comercio, entre otros. Este grupo principalmente abarca el periodo de 1940-1955.

- **Periódicos de la zona norte**

Dentro del fondo también podemos encontrar una gran variedad de ejemplares de la zona norte, estimando en 10,000 la cantidad de periódicos de Diario del Norte, El Norte, El Atlántico, El Sol, entre otros, abarcando en su mayoría el periodo de 1930-1950

- **Periódico El Cronista**

También de Tegucigalpa, pero por encontrarse en una cantidad abrumadora que sobrepasa los 10,000 ejemplares, El Cronista cuenta con su propio espacio dentro del fondo, comprendiendo sus publicaciones no regulares el periodo de 1935-1970.

- **Sub-fondo Huracanes (Mitch)**

Este Sub-fondo cuenta con una variedad de publicaciones periódicas, especialmente relacionadas con la catástrofe natural del Huracán Mitch de 1998, con ejemplares de diario La Prensa, Tiempo y La Tribuna.

- **Periódicos de Tegucigalpa (2)**

Otra sección de publicaciones de Tegucigalpa que cuenta con una gran cantidad de ejemplares de los periódicos de El Pueblo, El Día y Prensa Libre, comprendiendo desde el periodo de 1932 hasta 1990.

- **Informes, Memorias, Manifiestos, Leyes, Estatutos y Boletines de Gobierno con ejemplares desde 1911 hasta el 2000.**

- **Libros Nacionales e Internacionales**

Riqueza historiográfica enorme contenida en una gran variedad de libros nacionales e internacionales con un estimado de 2000 ejemplares.

- **Revistas Nacionales e Internacionales**

Un Estimado de más de 200 revistas nacionales y más de 200 internacionales. Dentro de las nacionales podemos mencionar la Revista Tegucigalpa, Revista de la Escuela Normal de Señoritas y Revista de la Sociedad de Geografía e Historia, abarcando ejemplares desde el año de 1915 hasta el 2005.

Dentro de las Internacionales en cuanto a las de mayor volumen encontramos la Revista Bohemia, publicada en Cuba, existiendo alrededor de 800 números de esta, con ejemplares de los años 1930 a 1970, además de la Revista Life en español, con un estimado de 256 ejemplares del periodo de 1953-1983

- **Libros Raros y Antiguos**

Variedad de publicaciones comprendidas entre los años de 1870 a 1920, dentro de los que destacan una copia original del Tratado de Versalles y un Digesto Constitucional que compila todas las Constituciones redactadas en Honduras desde 1824 a 1921.

[1] Con fechas extremas nos referimos a los ejemplares cuyas fechas son aquellas encontradas en el fondo y no necesariamente al primer y último ejemplar editado

## Repositorio

Son sistemas en línea de acceso abierto que tienen el objetivo de almacenar, preservar y difundir la producción científica y académica de la institución que:

- Contiene objetos digitales.
- Contiene metadatos.
- Asegura la identificación persistente del objeto mediante un identificador único persistente.
- Ofrece funciones de gestión, archivo y preservación de los objetos.
- Proporciona un acceso fácil, controlado y estandarizado a los objetos.
- Ofrece los sistemas adecuados de seguridad para los objetos y metadatos.
- Sostenible con el tiempo.

### **Repositorio Institucional**

Es aquel creado, asistido y autorizado por una institución (no exclusivamente una universidad) o un grupo de instituciones, que recoge los contenidos digitales generados por la actividad de los miembros de esa institución.

Un conjunto de servicios que una institución ofrece a su comunidad para la gestión y difusión de los contenidos digitales generados por los miembros de esa comunidad. Es, en su nivel más básico, un compromiso organizativo para el control de esos materiales digitales, incluyendo su preservación, su organización, acceso y distribución.

*Clifford Lynch*

### **Funciones de un Repositorio Institucional**

- Herramienta común de gestión de los contenidos digitales de la institución.
- Herramienta para apoyar la investigación y el aprendizaje.
- Vehículo proactivo del “Acceso Abierto” o en ocasiones de acceso restringido.
- Almacenamiento y preservación.

### **Repositorio Institucional Abierto**

- “Abierto” = Libre acceso a sus contenidos para todos los usuarios.

- “Abierto” = Interoperable – servidor accesible en red capaz de procesar peticiones **OAI** (open Archives Initiative) -**PMH** (Protocol for Metadata).
  - **OAI**: Desarrolla y promueve estándares de interoperabilidad con el fin de facilitar una difusión eficiente de los contenidos.
  - **PMH**: Permite recolectar metadatos de diferentes archivos y reunirlos en bases de datos para buscarlos y recuperarlos como si fueran una única colección.

### **Acceso abierto (Open Access)**

Es el acceso gratuito a la información y al uso sin restricciones de recursos digitales por parte de todas las personas. Cualquier tipo de contenido digital puede estar publicado en acceso abierto: desde textos y bases de datos hasta software y soportes de audio, video y multimedia. A pesar de que la mayoría del contenido digital disponible está constituido exclusivamente por texto, un número cada vez mayor de recursos combina textos con imágenes, bases de datos y archivos ejecutables. Según la UNESCO.

Una publicación puede difundirse en acceso abierto si reúne las siguientes condiciones:

- Es posible acceder a su contenido de manera libre y universal, sin costo alguno para el lector, a través de internet o cualquier otro medio.
- El autor o detentor de los derechos de autor otorga a todos los usuarios potenciales, de manera irrevocable y por qué se dé el debido crédito a su autor.
- La versión integral del contenido ha sido depositada, en un formato electrónico apropiado, en al menos un repositorio de acceso abierto reconocido internacionalmente como tal y comprometido con el acceso abierto.

### **¿Qué beneficios proporciona un repositorio institucional?**

#### **Al Investigador:**

- Permite publicar en abierto los documentos resultados de investigación y así cumplir los mandatos (de organismos financiadores).
- Más visibilidad e impacto, lo que se resume en más citas.
- Garantiza una correcta gestión de los derechos de autor.
- Acceso perpetuo a los trabajos mediante enlaces permanentes.

- Datos de uso que facilitan la participación en evaluaciones.
- Permite el depósito de todo tipo de documentos, incluso inéditos (artículos, monografías, comunicaciones en eventos, tesis, trabajos académicos, datasets, videos, etc.) y en todo tipo de formatos.

#### **A la universidad:**

- Reunir y difundir al mundo la producción científica y académica de la institución.
- Aumento de la visibilidad de la institución a través de las obras de sus autores y mejora del posicionamiento en los buscadores especializados.
- Preservación para el futuro de la obra de los autores y de la actividad intelectual de la universidad.

#### **A la sociedad:**

- Acceso al conocimiento para toda la sociedad y reutilización en beneficio de todos.
- Permite visibilizar y rendir cuentas de la inversión pública realizada en investigación.
- Disminuye la brecha de acceso a la información entre las instituciones y países.

### Importancia de la catalogación

Es un proceso técnico indispensable para la recuperación de la información, ya que estos elementos ayudan a describir de manera completa el objeto sujeto de intervención. Identificando elementos tales como: País de origen, año de publicación, URL del archivo, cantidad de páginas, lenguaje, tipo de licenciamiento, resumen del contenido del archivo, tipo de documento y fecha de creación del archivo en formato digital. Para garantizar que esta catalogación se realice de la manera correcta, se busca trabajar de la mano con personal especializado del área de biblioteca y archivistas, por lo general estos profesionales:

**Garantizan que la “Procedencia” prevalezca**, es decir, que se conserve la información concerniente al creador de los documentos de archivo, preservando su contexto, ya que este representa contenido vital para comprender la totalidad del fondo documental.

**Mantienen el “Orden Original”**, por ejemplo, conservan el orden de los documentos de archivo de la misma manera en que fueron dispuestos por quien los creó. Esto permite preservar la relación original existente entre ellos y, por lo tanto, tener una idea certera de cómo llevaba a cabo sus actividades el organismo creador de los documentos a conservar.

## Repositorio Institucional Tz'ibal Naah

Habilitado el acceso al público en general el 14 de noviembre de 2014.

El sistema de gestión del repositorio documental de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH), **Tz'ibal Naah** ofrece la consulta en línea de documentos digitales con contenidos históricos, científicos, didácticos e institucionales. La UNAH difunde en acceso abierto a través de Tz'ibal Naah a colecciones patrimoniales, documentos científicos y recursos docentes e informativos.

Tz'ibal Naah está basado en DSpace, proyecto colaborativo y de código abierto, iniciado por el M.I.T (Massachusetts Institute of Technology) y utilizado en números países del mundo para la creación de repositorios digitales de acceso abierto. Para ello, asume sus políticas y cumple con los protocolos y estándares internacionales para la interoperabilidad entre repositorios y la descripción de registros.

**Ejemplo:** Interoperabilidad con la Biblioteca de Cervantes (España) y el Repositorio Centroamericano **SIIDCA** (Sistema Integrado de Información Documental Centroamericano) **CSUCA** (Consejo Superior Universitario Centroamericano).

Tipo	Software	Estándar de metadatos	Observaciones
Científica - académica	DbSPACE	Dublin Core	Open Source

### Significado de Tz'ibal Naah y su línea gráfica

Nombre: Tz'ibal Naah proviene de la lengua Maya antigua en la ciudad de Copán, Honduras que significa “CASA DE ESCRITURA” y su logotipo (**Figura No.1**) representa a un escribano que dentro de la cultura Maya eran los sabios, poseedores del conocimiento.



Figura no.1

Este recurso está registrado en el directorio de Repositorios Open Acces Open Doar, esto facilita el trabajo de visibilizar la información a nivel internacional.

Actualmente están publicados más de **10,000** registros en comparación con el año 2016 que existían aproximadamente **3200** registros lo que indica un considerable aumento en el número de publicaciones realizadas y que cada día crece.

### Estructura del Repositorio Institucional Tz'ibal Naah (Figura.2)

Lo que está dentro del paréntesis es la cantidad de archivos por colecciones.

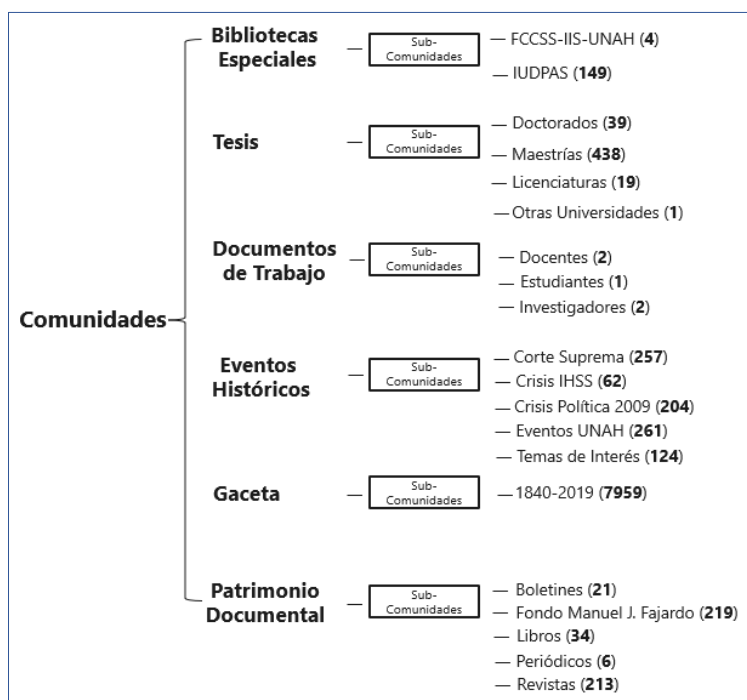


Figura no.2

Donde encontraremos libros del siglo 19 y 20, manuscritos, cartas de personajes históricos hondureños, fotografías, gacetas, fondos antiguos, tesis, revistas entre otros.

### Políticas de Seguridad

Políticas para uso de metadatos:

- Se autoriza la reutilización de los metadatos siempre y cuando no se usen con fines comerciales, se mencione el Repositorio Tz'ibal Naah y se incluya un enlace a los metadatos originales.
- No se permite hacer uso comercial de ningún ítem, a menos que especifique en su licencia de uso. Se desea hacer uso de diferentes a los permitidos por la licencia.



- Los metadatos no podrán ser reutilizados de manera comercial sin antes pedir permiso formalmente a la UNAH.

Políticas de datos para documentos completos:

- Tz'ibal Naah es un repositorio de acceso abierto. Cualquier persona puede descargar los ítems de manera gratuita y sin necesidad de registro.
- Los documentos aquí depositados pueden ser descargados, copiados, reproducidos y entregados a terceras personas siempre y cuando sea con propósitos educativos o de investigación, y no sea para uso comercial.
- Si se utiliza un documento publicado en Tz'ibal Naah siempre debe indicar el nombre del autor y el título de la obra, así como los demás datos bibliográficos requeridos para la elaboración de las referencias. Además, debe incluir un enlace al documento original y garantizar la integridad de la obra.

Políticas de tipo de contenido:

- Tz'ibal Naah es un repositorio Institucional multidisciplinario de la UNAH y acepta una amplia variedad de archivos entre ellos: Tesis, libros raros y antiguos considerados patrimonio documental, publicaciones periódicas, documentos de trabajo y versiones de artículos académicos – científicos previa envío para revisión por pares.
- Los principales idiomas de este repositorio son el español e inglés. También se aceptan documentos en otros idiomas.
- Cada ítem es etiquetado individualmente con su estatus de publicación.

### **Creative Commons**

Los archivos en el repositorio Tz'ibal Naah se publican bajo la licencia **Creative Commons** que es una organización sin fines de lucro que se dedica a promover el acceso y el intercambio de cultura. Desarrolla un conjunto de instrumentos jurídicos de carácter gratuito que facilitan usar y compartir tanto la creatividad como el conocimiento. Los instrumentos jurídicos desarrollados por la organización consisten en un conjunto de “Modelos de contratos de licenciamiento” o licencias de derechos de autor que ofrecen al creador de la obra una manera simple y estandarizada de otorgar permisos al público para compartir y usar su trabajo creativo bajo los términos y condiciones de su elección.



Esta licencia advierte al usuario que es libre de:

**Compartir-** copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato.

Bajo los siguientes términos:

- Atribución – dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiere que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- No comercial – Usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- Sin Derivadas – Si combina, transforma o crea a partir del material, no podrá distribuir el material modificado.

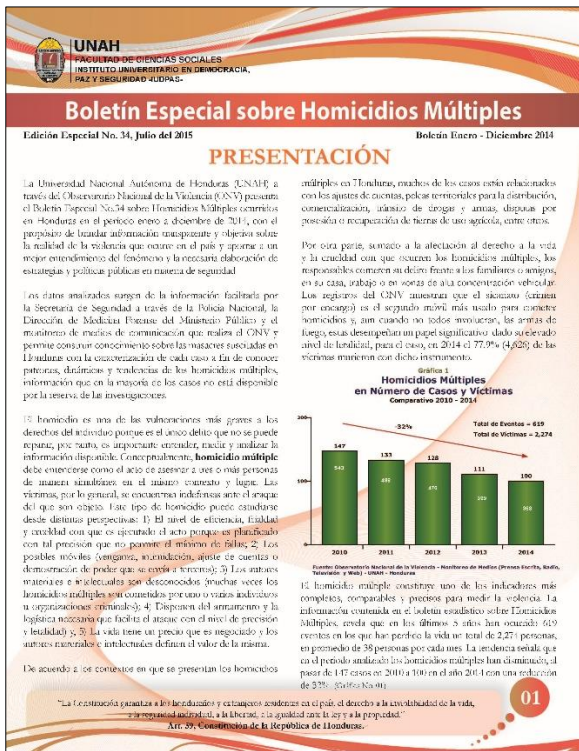
# Anexos

## Ejemplos de documentos publicados en el repositorio:



Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra la edición #1 de la gaceta en el año 1876.

URL//:  
<https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/784/18761025.pdf?sequence=2&isAllowed=y>





Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra un boletín publicado por el Instituto Universitario en Democracia Paz y Seguridad.

URL//:  
<https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/7442/BEP-Ed34.pdf?sequence=2&isAllowed=y>

Procesamiento Técnico Documental, Digital UDI-DEGT-UNAH

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS  
CENTRO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS GENERALES

**CARRERA DE HISTORIA**  
El Papel de los Inmigrantes Arabes y Palestinos  
en Honduras 1900—1950

**TESIS**

SUSTENTADA POR:  
**Jorge Alberto Amaya Banegas**

Previo a la Investidura en el Grado de:  
**LICENCIADO EN HISTORIA**

Tegucigalpa, M. D. C.
1995
Honduras, C. A.


Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra una Tesis perteneciente a la colección de Licenciaturas.

URL//:  
<https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/987/Ts-00010.pdf?sequence=2&isAllowed=y>



Procesamiento Técnico Documental Digital  
UDI-DEGT-UNAH


# ALTAR Q

José Alfredo Flores Castillo



El Altar Q es un monumento que representa la secuencia dinástica de los 16 K'ul ahau que gobernaron la ciudad maya clásica de Copán en el Periodo Clásico Tardío. En cada uno de los cuatro lados del altar está grabado el retrato de cuatro personajes históricos, totalizando 16 K'ul ahau. El altar fue patrocinado y consagrado por Yax Pasah Chan Yoon (763-820 d. C.) en el año 776. En el altar Yax Pasah se hizo representar con toda su dinastía desde el fundador, la que fue iniciada por K'inich Yax K'uk' Mo' en el 426. Yax Pasah recibe del fundador el centro del poder político, legitimándolo como gobernante de Copán. El Altar Q es una lista visual, una secuencia histórica de los 16 K'ul ahau que gobernaron Copán del 426-820 d. C.

 6 Caban 10 Mo'í	 2 Julio 763. Fecha de ascenso de Yax Pasah como K'ul ahau de Copán
---	---



El Altar Q se encuentra ubicado en el Patio Occidental de la Acrópolis, enfrente de la Estructura 101-16.

Derechos reservados

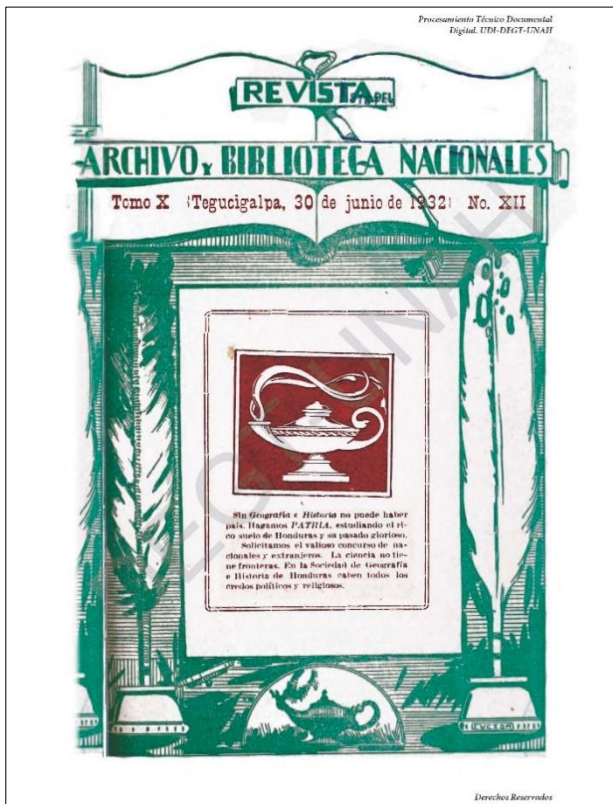
Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra libro de una investigación docente junto con estudiantes de la carrera de Historia de Honduras.

URL//:[https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/8653/DocT\\_0004.pdf?sequence=2&isAllowed=y](https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/8653/DocT_0004.pdf?sequence=2&isAllowed=y)



Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra un periódico de agosto de 1932. (Periódico de interés político).

URL//:<https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/7232/EIClavo1932083.pdf?sequence=2&isAllowed=y>



Fuente: Repositorio Tz'ibal Naah, se muestra una revista del Archivo y Biblioteca Nacionales con fecha 30 de junio de 1932.

URL//:  
<https://tzibalnaah.unah.edu.hn/bitstream/handle/123456789/11178/Rabinah19320612.pdf?sequence=2&isAllowed=y>

## Lecciones Aprendidas

- Conocer el valor del rescate, conservación y preservación a través de la digitalización para la difusión y acceso de este patrimonio.
- El escaneo de los documentos, respetando estándares basados en tipo de documentación, ha permitido participar en varios proyectos de digitalización.
- El respeto a los procesos establecidos nos permite garantizar la disposición de la información a pesar de las contingencias.
- Tener la garantía de que la información que se está trabajando es de carácter público, previo a ser publicada en el Repositorio.
- El impacto en la comunidad de usuarios al tener la posibilidad a acceder a la información que particularmente necesiten.
- A través del desarrollo del trabajo de digitalización con diferentes instituciones se ha conseguido la credibilidad que nos permite tener acceso a la documentación sin mayor resistencia.

## Bibliografía

- Argueta, M. (1998). *Diccionario de autores hondureños*. Tegucigalpa: Editorial Universitaria.
- Republica de Honduras. (1997). *Ley de derechos de autor y derechos conexos : decreto número 141-93*. Tegucigalpa: Graficentro Editores.
- SIGIA. (s.f.). *Normas Tecnicas No.1, Digitalizacion de Documentos*
- Gaceta Oficial del Gobierno de Honduras (#1, año 1876. 25 de octubre).
- Boletín Enero-Diciembre 2014 (#34, año 2015.julio) Boletín Oficial Sobre Homicidios Múltiples.
- Revista del Archivo y Biblioteca Nacionales (#7, año 1932. 30 de junio).
- Periódico Independiente, debate, combate y defensor del partido nacional de Honduras (#3, año 1932. 1 de agosto).
- K'inich Yax K'uk Mo' "Juego de la Pelota Maya" (Año 2015) Altar Q.
- Suárez Ginés, Walter J. Sánchez 2012, Desastres, Riesgo y Desarrollo en Honduras, *Delineadno los Vínculos entre el desarrollo humano y la Construcción de Riesgos en Honduras*. PNUD Honduras. Recuperado en [https://www.undp.org/content/dam/honduras/docs/publicaciones/Desastres\\_Riesgo\\_y\\_Desarrollo\\_en\\_Honduras.pdf](https://www.undp.org/content/dam/honduras/docs/publicaciones/Desastres_Riesgo_y_Desarrollo_en_Honduras.pdf).
- Iniciativa de Archivos Abiertos, *estandares para la interoperabilidad web*. Recuperado en <https://www.openarchives.org/>.
- CRUE.Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas. *Beneficios de los repositorios*. REBIUN. Red de Bibliotecas Universitarias Españolas. *Beneficios de publicar en los Repositorios Institucionales*. Recuperado en: [Beneficios de publicar en los repositorios institucionales | Red de Bibliotecas Universitarias y Científicas Españolas \(rebiun.org\)](#). Consultado el 20 de febrero de 2023.
- UNESCO. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la ciencia y la Cultura. *Acceso Abierto*. Recuperado en: <https://es.unesco.org/open-access/%C2%BFqu%C3%A9-es-acceso-abierto>. Consultado el 24 de febrero de 2023.
- BUDAPEST. *Iniciativa de Budapest para el acceso abierto*. Recuperado en : <https://www.budapestopenaccessinitiative.org/translations/spanish-translation>. Consultado el 25 de febrero de 2013.
- Creative Commons. *Licenciamiento del Repositorio Tz'ibal Naah*. Recuperado en: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>
- Lynch Clifford. *Repositorio Institucional (2003)*. Se recupera en: <http://bid.ub.edu/pdf/20meler4.pdf>
- Tramullas, Jesús; Garrido-Picazo, Piedad (2006). «[Constructing Web subject gateways using Dublin Core, RDF and Topic Maps.](#)». *Information Research*, 11, 2.